



SEA[®]
Sistemi Elettronici
di Apertura Porte e Cancelli
International registered trademark n. 804888

**MANUALE D'INSTALLAZIONE PULSANTE A CHIAVE / MANUEL D'INSTALLATION POUSSOIR A CLEF
KEY PUSH BUTTON INSTALLATION MANUAL / MONTAGEANWEISUNGEN SCHLÜSSELSCHALTER
MANUAL DE INSTALACION PULSADOR A LLAVE
ASTER RF 433.92 MHz (cod. 23103090)**



① GENERALITÀ

Pulsante a chiave ASTER RF Cod. 23103090.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE DEL PULSANTE A CHIAVE

1 Pulsante a chiave, 1 Kit accessori per fissaggio a parete, 2 Chiavi cifrate, 1 Manuale d'uso

CARATTERISTICHE TECNICHE

Canali: 1
Alimentazione: 2 X CR 2016 (6V)
Frequenza: 433.92 MHz
Temperatura di funzionamento: -20°C / +80°C
Temperatura di stoccaggio: -30°C / +80°C
Dimensioni: 101 x 66 x 40 mm
Umidità: dal 5% al 90% non condensante

INSTALLAZIONE

1. Aprire il coperchio sbloccando il dispositivo di sicurezza ruotando la chiave verso sinistra (Fig. 1).
2. Montare il tutto come in Fig. 5 ruotando di nuovo la chiave verso sinistra per montare il coperchio alla base.

PROGRAMMAZIONE

Memorizzare il dispositivo seguendo la stessa procedura utilizzata per i radiocomandi serie ROLL PLUS.
Per ulteriori dettagli consultare il manuale della ricevente e apparecchiatura elettronica utilizzata.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Il pulsante a chiave 23103090 è conforme alla direttiva 1999/5/CE basata sugli standards: ETSI EN 301 489-3 v1.4.1; ETSI EN 301 489-1 v1.8.1; ETSI EN 300 220-2 v2.1.2; EN 60950-1.
L'utilizzatore di questo dispositivo è tenuto al rispetto delle Norme di Legge vigenti nel Paese di utilizzo.

N.B. IL COSTRUTTORE NON PUÒ CONSIDERARSI RESPONSABILE PER EVENTUALI DANNI CAUSATI DA USI IMPROPRI, ERRONEI ED IRRAGIONEVOLI.

La SEA si riserva il diritto di apportare le modifiche o variazioni che ritenesse opportune ai propri prodotti e/o al presente manuale senza alcun obbligo di preavviso.



Corretto smaltimento del prodotto (rifiuti elettrici ed elettronici) - Solo Europa

(Applicabile in paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata)

Il marchio riportato sul prodotto o sulla sua documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti e di riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di prodotto.



GENERALITIES

Transmission module ASTER RF Code 23103090.

CONTENTS OF THE KEY BUTTON PACK

1 Key button, 1 Kit accessories for wall fixing, 2 Coded keys, 1 Installation instructions

TECHNICAL DATA

Channels: 1
Power supply: 2 X CR 2016 (6V)
Frequency: 433.92 MHz
Operational temperature range: -20°C / +80°C
Storage temperature: -30°C / +80°C
Dimensions: 101 x 66 x 40 mm
Humidity: 5% to 90% non condensing

INSTALLATION

1. Open the lid, releasing the safety device and turning the key towards the left (Fig. 1).
2. Install the whole as in Fig. 5 turning the key again towards the left to mount the lid to the base.

PROGRAMMING

Memorise the device following the same procedure as for the radio transmitters ROLL PLUS series.
For more details read the instructions manual of the used receiver and control unit.

CONFORMITY REQUIREMENTS

The 23103090 key button is in conformity with the 1999/5/CE directive based on the standards: ETSI EN 301 489-3 v1.4.1; ETSI EN 301 489-1 v1.8.1; ETSI EN 300 220-2 v2.1.2; EN 60950-1.
The user of this system must follow the norms in force in the country where it is used.

NOTICE: THE MANUFACTURER CANNOT BE CONSIDERED RESPONSIBLE OF THE DAMAGES CAUSED BY PRODUCT MISUSE.

SEA reserves the right to bring proper modifications or changes to its products and/or to this manual without warning.



Correct Disposal of This Product (Waste Electrical & Electronic Equipment) - Europe only

(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling.



GENERALITES

Poussoir à clé ASTER RF Code 23103090.

ELEMENTS DU MODULE EMETTEUR

1 poussoir à clé, 1 kit accessoires pour implantation sur mur, 2 clés chiffrées, 1 mode d'emploi

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Connaux: 1
Alimentation: 2 X CR 2016 (6V)
Fréquence: 433.92 MHz
Température de fonctionnement: -20 °C / +80 °C
Température de stockage: -30 °C / +80 °C
Dimensions: 101 x 66 x 40 mm
Humidité: de 5 % à 90 % sans condensation

INSTALLATION

1. Tourner la clef vers la gauche (Fig. 1) pour déverrouiller le dispositif de sécurité et ouvrir le couvercle.
2. Monter tous comme dans Fig. 5, tourner de nouveau la clef vers la gauche pour monter le couvercle à la base.

PROGRAMMATION

Mémoriser le dispositif en suivant la même procédure utilisée pour l'émetteur radio de la série ROLL PLUS.
Pour plus de détails, vous reporter au manuel d'instructions du récepteur et de l'armoire utilisés.

CONFORMITE

Le poussoir à clé 23103090 est conforme à la directive 1999/5/CE basée sur les standards: ETSI EN 301 489-3 v1.4.1; ETSI EN 301 489-1 v1.8.1; ETSI EN 300 220-2 v2.1.2; EN 60950-1.
L'utilisateur de ce dispositif doit respecter les règles de loi en vigueur dans les pays d'utilisation.

LE CONSTRUCTEUR N'EST PAS RESPONSABLE POUR DOMMAGES EVENTUELS A LA SUITE D'UNE UTILISATION IMPROPRE, ERRONEE OU IRRASONABLE.

SEA se réserve le droit de toutes modifications et des variations sur ses produits ou au présent manuel sans aucune obligation de préavis



Comment éliminer ce produit (déchets d'équipements électroniques) - Europe uniquement

(Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le séparer des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles. Les particuliers sont invités à contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès de leur mairie pour savoir où et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé en respectant l'environnement.



GENERALIDAD

Pulsante a llave ASTER RF 23103090.

CONTENIDO DEL EMBALAJE DEL MÓDULO TRANSMISOR

1 Pulsante a llave, 1 Kit de los accesorios para fijar el módulo a la pared, 2 Llaves codificadas, 1 Manual de utilización

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Conales: 1
Alimentación: 2 X CR 2016 (6V)
Frecuencia: 433.92 MHz
Temperatura de funcionamiento: -20 °C / + 80 °C
Temperatura de almacenamiento: -30 °C / + 80 °C

INSTALACIÓN

1. Abrir la tapa desbloqueando el dispositivo de seguridad rotando la llave hacia la izquierda (fig. 1).
2. Montar el todo como en fig. 5 rotando de nuevo la llave hacia la izquierda para montar la tapa a la base.

PROGRAMACIÓN

Memorizar el dispositivo siguiendo la misma procedura utilizada para los emisores seri ROLL PLUS.
Para mayores detalles consultar el manual de la receptora y de la tarjeta electrónica utilizada.



SEA®
Sistemi Elettronici
di Apertura Porte e Cancelli
International registered trademark n. 804888



Dimensiones: 101 x 66 x 40 mm
Humedad: desde 5% hasta 90% no condensable

REQUISITOS DE CONFORMIDAD

El pulsante a llave 23103090 es conforme a la directiva 1999/5/CE según los standards: ETSI EN 301 489-3 v1.4.1; ETSI EN 301 489-1 v1.8.1; ETSI EN 300 220-2 v2.1.2; EN 60950-1. Quien utiliza este dispositivo tiene que respetar las normas vigentes en el país de utilización.

NOTA: EL PRODUCTOR NO PUEDE SER CONSIDERADO RESPONSABLE POR DAÑOS CAUSADOS POR UTILIZO ERRÓNEO Y IMPROPIO.

SEA se reserva el derecho de aportar modificaciones o variaciones oportunas a sus productos y/o a este manual sin alguna obligación de preaviso.



Eliminación correcta de este producto (material electrónico de descarte) - Europa solamente

(Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

La presencia de esta marca en el producto o en el material informativo que lo acompaña, indica que al finalizar su vida útil no deberá eliminarse junto con otros residuos domésticos. Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, separe este producto de otros tipos de residuos y reciclelo correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto, o con las autoridades locales pertinentes, para informarse sobre cómo y dónde pueden llevarlo para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro. Los usuarios comerciales pueden contactar con su proveedor y consultar las condiciones del contrato de compra. Este producto no debe eliminarse mezclado con otros residuos comerciales.



ALLGEMEINE MERKMALE
Schlüsselschalter ASTER RF 23103090.

INHALT DES SCHLUESSELSCHALTER SETS

1 Schlüsselschalter, 1 Zubehör fuer Wandbefestigung, 2 Numerierte Schlüssel, 1 Betriebsanleitung

TECHNISCHE DATEN

Kanäle: 1
Speisung: 2 X CR 2016 (6V)
Frequenza: 433.92 MHz
Betriebstemperatur: -20°C / +80°C
Lagertemperatur: -30°C / +80°C
Masse: 101 x 66 x 40 mm
Luftfeuchtigkeit: von 5% al 90% nicht kondensierend

INSTALLIERUNG

1. Die Sicherheitsvorrichtung entriegeln, den Schlüssel nach links drehen und den Deckel öffnen (Abb. 1).
2. Alles wie in Abb. 5 montieren, den Schlüssel erneut nach links drehen, um den Deckel auf der Basis zu befestigen.

PROGRAMMIERUNG

Die Vorrichtung mit der gleichen Prozedur speichern, wie des Funksenders der ROLL PLUS Serie. Für mehr Informationen lesen Sie das Handbuch des benützten Empfängers und der Steuerung gut durch.

KONFORMITÄTSERKLAERUNG

Der Schlüsselschalter 23103090 entspricht den Anforderungen gemäß der Richtlinie 1999/5/CE, unter Anwendung der folgenden Normen: ETSI EN 301 489-3 v1.4.1; ETSI EN 301 489-1 v1.8.1; ETSI EN 300 220-2 v2.1.2; EN 60950-1. Der Benutzer dieses Geräts, muss, die im Benutzerland geltenden gesetzlichen Richtlinien respektieren.

ACHTUNG! DER HERSTELLER IST NICHT VERANTWÖRTLICH BEI SCHÄDEN, DIE DURCH UNSACHGEMÄßE, FEHLERHAFTE ODER UNANGEMESSENE VERWENDUNG VERURSACHT WURDEN.

SEA räumt sich das Recht ein, Änderungen oder Variationen an Ihren Produkten oder diesen Instruktionen vorzunehmen ohne vorherige Benachrichtigungspflicht.



Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektromüll) - Nur Europa

(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern.

Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können.

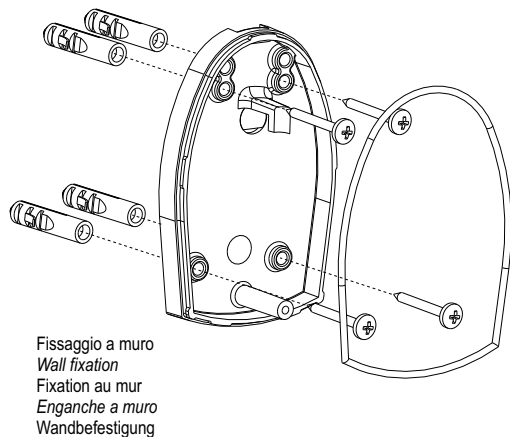
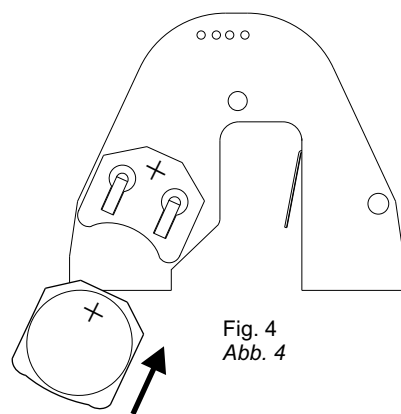
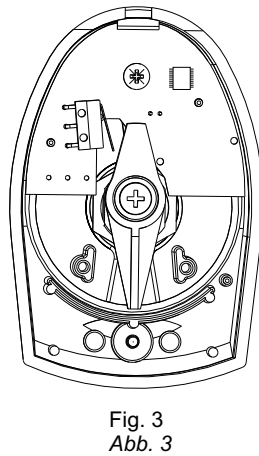
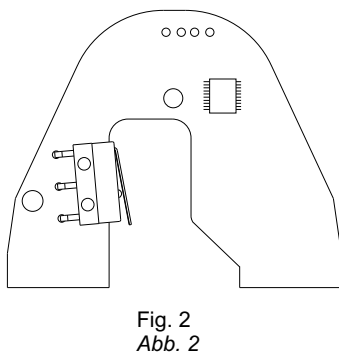
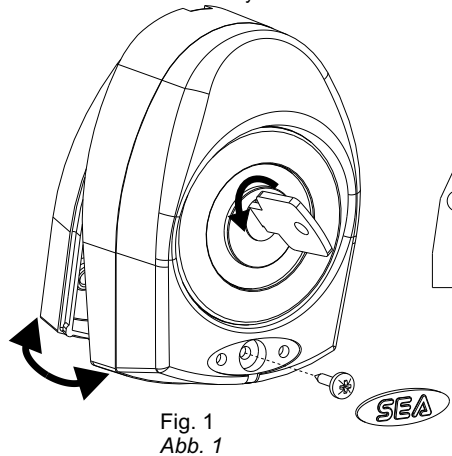
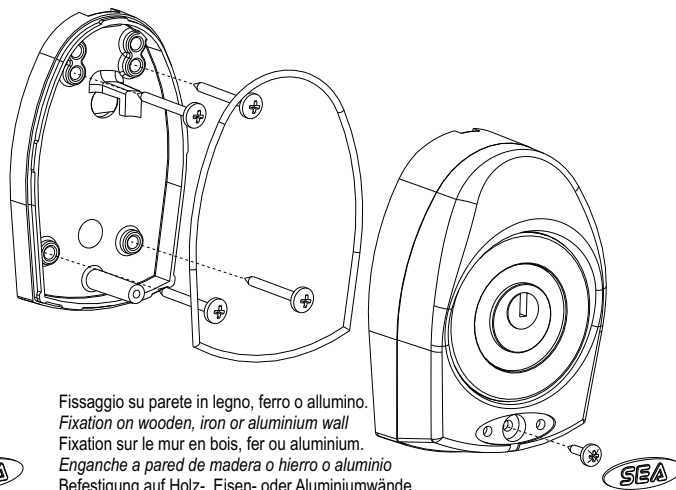


Fig. 5
Abb. 5



Fissaggio a muro
Wall fixation
Fixation au mur
Enganche a muro
Wandbefestigung

Fissaggio su parete in legno, ferro o alluminio.
Fixation on wooden, iron or aluminium wall
Fixation sur le mur en bois, fer ou aluminium.
Enganche a pared de madera o hierro o aluminio
Befestigung auf Holz-, Eisen- oder Aluminiumwände